

PUBLICATIONS

PROF. DR. JEAN BERTRAND MIGUOUÉ
Stand March 2024

Monograph

Miguoué, Jean Bertrand (2012): Peter Handke und das zerfallende Jugoslawien. Ästhetische und diskursive Dimensionen einer Literarisierung der Wirklichkeit (Handkes Jugoslawienwerke 1991-2000) (= Germanistische Reihe 77). Innsbruck: Innsbruck University Press. 292 S.

Miscellany volumes (Editorship)

1. **Jean Bertrand Miguoué**, Michael Hofmann, Myriam Esau (Ed.) (2024 f.c): Der Flüchtling im globalen Nomadismus. Literatur-, medien- und kulturwissenschaftliche Annäherungen. Königshausen & Neumann.
2. Constantin Sonkwé, Hyacinthe Ondo, **Jean Bertrand Miguoué** (Ed.) (2017): Postkoloniale Blickpunkte: Betrachtungen der Interkulturalität in Literatur, Film und Sprache. Festschrift für David Simo zum 65. Geburtstag. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag.

Articles in scientific journals and miscellany volumes

1. Miguoué, Jean Bertrand (2024 f.c): Diskurse – (Un)Wissen – Resilienz. Mediale und diskursive Produktion neuer Normalität. In: Akila Ahouli (Ed.) Tagungsband des GAS-Verbands 2023 (Jahrbuch für internationale Germanistik)
2. Miguoué, Jean Bertrand; Mbiafeun Mbakop, Annie (2024 f.c) : Akademisches Schreiben als Herausforderung in der Hochschulschreibdidaktik. Beobachtungen, Erfahrungen und Perspektiven an der Deutschabteilung der Universität Yaoundé I. In: Alexis Ngatcha, Augustin Kenne, Jean Bernard Mbah (Ed.): DaF-Unterricht und Kompetenzorientierung in Afrika. Ansätze und neue Perspektiven in der Germanistik. Hamburg: Verlag Dr Kovač 2024, p.xx
3. Miguoué, Jean Bertrand (2024 f.c): (Flucht)migration und (post)kolonialer Raum. Figurationen der Flucht in Film und Literatur. Ein geschichtlicher Überblick. Michael Hofmann, Jean Bertrand Miguoué (Ed.) : Der Flüchtling im globalen Nomadismus. Literatur- medien- und Kulturwissenschaftliche Annäherungen. Würzburg: Königshausen & Neumann [Afrikanischen Studien zur Literatur- und Kulturwissenschaft, p. xx
4. Miguoué, Jean Bertrand (2024 f.c): Der Flüchtling im globalen Nomadismus: Literatur-, medien- und kulturwissenschaftliche Annäherungen. Zur Einführung. In: Jean Bertrand Miguoué/Michael Hofmann/Miriam Esau (Ed.): Der Flüchtling im globalen Nomadismus: Literatur-, medien- und kulturwissenschaftliche Annäherungen. Würzburg: Königshausen & Neumann, p. xx
5. Miguoué, Jean Bertrand (2024.): Medien, Erzählungen und Weltgestaltung: Die Covid-19-Pandemie und die Welt danach. Eine kulturwissenschaftliche Annäherung. In Akila Ahouli (Ed.): Krisen und Resilienz aus germanistischen und interdisziplinären Perspektiven. Gedenkschrift für Prof. Dr. Serge Glitho. Frankfurt/M.: Peter Lang, p. 15-37.

6. Miguoué, Jean Bertrand (2024.): Medien, Erzählungen und Weltgestaltung: Die Covid-19-Pandemie und die Welt danach. Eine kulturwissenschaftliche Annäherung. In Akila Ahouli (Ed.): Krisen und Resilienz aus germanistischen und interdisziplinären Perspektiven. Gedenkschrift für Prof. Dr. Serge Glitho. Frankfurt/M.: Peter Lang, p. 15-37.
7. Miguoué, Jean Bertrand (2023): Die Kolonie als parallele Welt? Literarische Rekonstruktionen des kolonialen Raums im Roman *Eine Frage der Zeit* von Alex Capus. In: Attila Bombitz (Hg.): Andere Wirklichkeiten. Pararealitäten in der österreichischen Literatur. Wien: Praesens, p. 208-234.
8. Jean-Bertrand Miguoué (2023): *Einführung*. Globalität, Mobilität von Weltressourcen und Herausforderungen für die Nord-Süd-Kooperation. Zur kulturpolitischen Forschung über eine Strategie zur Anwerbung, Ausbildung, Enkulturation und Integration von Pflegekräfte aus Kamerun und der Mongolei in Oberlausitz (DE), Niederschlesien (PL) und Bezirk Liberec (CZ). In: Vogt, Matthias Theodor; Schreiter, Nathalie; Mandakh, Namuundari; Miguoué, Jean-Bertrand (2023): *Interkulturelles Erwartungsmanagement von Ankommenden, Stadtbevölkerung und Pflorgeteams. Bericht über das Forschungsseminar zum Projekt Interkulturelles Jahr Pflege im Master Studiengang Kultur und Management*. Sommersemester 2023, Hochschule Zittau/Görlitz, p. 5-10.
9. Miguoué, Jean Bertrand (2023): Asymmetrisches „Doppeltblicken“? Kraft und Last von Geschichte und Macht in einer interkulturellen und postkolonialen Literaturwissenschaft. In: Ines Böker/Swen Schulte Eickholt (Ed.): Interkulturelle Konstellationen in Literaturwissenschaft und Literaturdidaktik. Festschrift für Michael Hofmann. Würzburg: Königshausen & Neumann, p. 41-60.
10. Miguoué, Jean Bertrand (2023): Kolonialismus, Marginalität und europäische Weltgeschichte. Rassismus als Herausforderung der Wissensproduktion in einer (Erinnerungs-)Kultur der selektiven Amnesie und Verdrängung. In: Karina Becker/Michael Hofmann (Ed.): Rassismussensibler Literaturunterricht: Grundlagen, Dimensionen, Herausforderungen, Möglichkeiten. Würzburg: Königshausen & Neumann, p. 311-332.
11. Miguoué, Jean Bertrand (2023): Sklavenhandel, Erzählungen und postkoloniale Weltgestaltung. Perspektiven der Germanistik und der Afrikanistik. In: Serge Yowa/Michael Hofmann/Axel Dunker (Ed.): Postkoloniale Germanistik und Konflikte im globalen Kontext. Herausforderungen, Möglichkeiten und Ausblicke im 21. Jahrhundert. Berlin/Boston: De Gruyter 2023, p. 165-189
12. Miguoué, Jean Bertrand (2022): Deutschsprachige Literatur – Postkolonialismus – Realismus. Formen und Wandlungen literarischer Darstellung der (post)kolonialen Welt. In: Sylvia Paulischin-Hovdar (Ed.): Spielarten des Realismus: Literatur und Wirklichkeit. Wien: Praesens, p. 84-104
13. Miguoué, Jean Bertrand (2022): Deutsche Gegenwartsliteratur und Orient-Diskurse. Eine Untersuchung zu Texten von Christian Kracht und Alex Capus. In: Jahrbuch für internationale Germanistik. Akten des XIV Kongresses der internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG) Beihefte Bd. 4, p. 49-65.
14. Miguoué, Jean Bertrand / David Simo (2021): Südsee-Projektionen in der deutschen Gegenwartsliteratur. Transnationale Imagination ferner Welten in ausgewählten Texten

- von Capus, Buch und Kracht. In: Zeitschrift für interkulturelle Germanistik 12/H1, p.149-167.
15. Miguoué, Jean Bertrand / Amaleke Maya, Edwige Laure (2021): Diskurse auf Körper oder Körper in Diskursen einschreiben? Körper und Körperlichkeit in Hans Christoph Buchs Erzählung *Hottentotten Venus* (2011). In: *Studia Germanica Posnaniensia* XLI, p. 53-65.
 16. Miguoué, Jean Bertrand (2020): Deutschsprachige Literatur mit Afrika-Bezug. Postkoloniale Artikulation und Exotismus. In: Sylvia Paulischin-Hovdar (Ed.): *Leichte und schwere Literatur. Die Vielfalt individuellen Leseglück*. Wien: Praesens, p. 114-133.
 17. Miguoué, Jean Bertrand (2019): Grenze, Deplatzierung und Spektakel des Anderen. Zum Jugoslawien-Diskurs bei Peter Handke. In: Attila Bombitz/Katharina Pektor: „Das Wort sei gewagt“. Ein Symposium zum Werk von Peter Handke. Wien: Präsenz Verlag. p. 239-252
 18. Miguoué, Jean Bertrand/Nsangou, Maryse (2019.): Études germaniques et défis de la professionnalisation : contexte, enjeux, problèmes et perspectives : Une étude empirique du cas de l'Université de Yaoundé I. In : Bertin Nyemb, Augustin Kenne, Georges Massock (Ed.) : *Paradigmenwechsel in der Fremdsprachendidaktik. Konzeptionen und Perspektiven des DaF-Unterrichts und Germanistikstudiums im afrikanischen Kontext*. Hamburg: Dr. Kovac. p. 225-251
 19. Miguoué, Jean Bertrand (2019): Mémoire de la colonisation allemande et figurations d'une rupture-continuité. Analyse de quelques productions artistiques et intellectuelles en Allemagne. In: Bertin Nyemb, Serge Yowa (Ed.) *Praxis interkultureller Germanistik in Forschung und Lehre. Aktuelle Tendenzen und Perspektiven im postkolonialen Afrika*. Hamburg: Dr. Kovac, p. 66-87.
 20. Miguoué, Jean Bertrand (2018): Die Erotik des Wortes. Dichtung als Rahmen und Form des Voyeurismus. Am Beispiel von Peter Altenberg, Robert Musil und Franz Kafka. In: Arnulf Knafl (Ed.): *Literatur als Erotik. Beispiele aus Österreich*. Wien: Praesens. 2018, p. 23-43.
 21. Miguoué, Jean Bertrand (2017): Literarische Weltentdeckungen, Domestizierung des Raums und Verortung der Kultur. Raumkritische und postkoloniale Leseformen der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur am Beispiel von Ransmayrs *Die Schrecken des Eises und der Finsternis*. In: Bertin Nyemb (Ed.): *Fremdsprachen Lehren und Lernen in Kamerun. Probleme, Herausforderungen, didaktische Ansätze und Perspektiven*. Festschrift für Donatien Mode zum 65. Geburtstag. Hamburg: Verlag Dr. Kovac. 2017. p. 233-247
 22. Miguoué, Jean Bertrand (2017): Kolonialismus – Völkerschau – Wahnsinn. Sinn und Unsinn im kolonialen Spektakel des „Anderen“ in der österreichischen Kulturgeschichte. Zu Peter Altenbergs *Ashantee*. In: Arnulf Knafl (Ed.): *Sinn – Unsinn – Wahnsinn. Beispiel zu österreichischer Kulturgeschichte*. Wien: Praesens. 2017, p. 31-52.
 23. Miguoué, Jean Bertrand (2017): Amerika: Strafkolonie und Emanzipationsraum. Transatlantische Raumentwürfe in Franz Kafkas *Der Verschollene*. In: Arnulf Knafl (Ed.): *Sinn – Unsinn – Wahnsinn. Beispiele zu österreichischer Kulturgeschichte*. Wien: Praesens. 2017, p. 78-98.

24. Miguoué, Jean Bertrand (2017): Kolonialismus – Exotismus – Wahnsinn. Literarische und filmische Verarbeitungen vom kolonialen Spektakel des Anderen in der europäischen Kulturgeschichte. Darstellungen der „Hottentotten-Venus“ bei Hans Christoph Buch und Abdellatif Kechiche. In: C. Sonkwe/H. Ondoa/J. B. Miguoué (Ed.) Postkoloniale Blickpunkte: Betrachtungen der Interkulturalität in Literatur, Film und Sprache. Festschrift für David Simo zum 65. Geburtstag. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag, p. 87-114
25. Miguoué, Jean Bertrand (2016): Colonial Exhibitions – Exoticism – Topographies of the Other. Case Study of some European Films and Literary Works. In: Acta Germanica: German Studies in Africa 44/2016, p. 144-165.
26. Miguoué Jean Bertrand (2016): Medialität und Intermedialität der ästhetischen (Wirklichkeits)Erfahrung. Untersuchung zu Peter Handkes *Die Innenwelt der Außenwelt der Innenwelt*. In: Arnulf Knafl (Ed.): Medialität und Intermedialität. Beiträge zur österreichischen Kulturgeschichte. (= Beiträge zur Jahrestagung der Franz Werfel-StipendiatInnen am 18. und 19. März. 2015 in Wien) Wien: Präsens Verlag, p. 124-152.
27. Miguoué, Jean Bertrand (2015): Nichts – traurig – trostlos. Selbst- und Weltreflexionen in Kafkas Tagebüchern (1914 – 1923). In: Arnulf Knafl (Ed.): Ende einer Ära. 1914 in den Literaturen der Donaumonarchie und ihrer Nachfolgestaaten. Wien: Präsens, p. 96-116
28. Miguoué, Jean Bertrand (2015): Teaching Austria in Africa. New Problems and Perspectives of Transdisciplinary and Transnational German Studies in sub-Saharan Africa. In: David Simo (Ed.): Pratiques herméneutiques interculturelles. Yaoundé : CLE, p. 27 – 57.
29. Miguoué, Jean Bertrand (2014): Erinnerung, Geschichtsschreibung, Interkulturalität. Zum Roman Sansibar Blues von Hans Christoph Buch. In: Michel Espagne, Pascale Rabault-Feuerhahn, David Simo (Ed.): Afrikanische Deutschland-Studien und deutsche Afrikanistik (Saarbrücker Beiträge zur vergleichenden Literatur- und Kulturwissenschaft, Bd. 72.) Würzburg: Königshausen und Neumann, p. 299-319.
30. Miguoué, Jean Bertrand (2014): Reise, imaginative Geographie, Selbst- und Weltentwurf. Untersuchung zu Christoph Ransmayrs *Die Schrecken des Eises und der Finsternis* und *die letzte Welt*. In: Arnulf Knafl (Ed.): Reise und Raum. Ortsbestimmungen der Österreichischen Literatur (Beiträge zur Jahrestagung der Franz Werfel-StipendiatInnen am 26. und 27. April 2013 in Wien) Wien: Präsens, p.103-122
31. Miguoué, Jean Bertrand (2012): Jüdische Vergangenheitsbilder. Erinnerung und Geschichtsschreibung in drei Erzählungen aus Robert Menasses *Ich kann jeder sagen*. In: Arnulf Knafl (Ed.): Traum und Trauma. Kulturelle Figurationen in der österreichischen Literatur (Beiträge zur Jahrestagung der Franz Werfel-StipendiatInnen am 15. und 16. April 2011 in Wien) Wien: Präsens, p.146-171
32. Miguoué Jean Bertrand (2011): Politisches Denken im ‚Elfenbeinturm‘. Zur Literarisierung der Politik bei Peter Handke. In: Arnulf Knafl (Ed.): Geschichte und Gedichte. Zur poetischen und politischen Rede in Österreich (= Beiträge zur Jahrestagung der Franz Werfel-StipendiatInnen am 16 und 17. April 2010 in Wien) Wien: Preasens Verlag, p. 169-184.

33. Miguoué, Jean Bertrand (2010): Peter Handke und das zerfallende Jugoslawien. Ästhetische und diskursive Dimensionen einer Literarisierung der Wirklichkeit (Handkes Jugoslawienwerke 1991-2000). Kurzdarstellung der Dissertation. In: Wolfgang Hackl/Wolfgang Wiesmüller (Ed.): Germanistik im Spannungsfeld von Regionalität und Internationalität (=Stimulus. Mitteilungen der Österreichischen Gesellschaft für Germanistik 2009) Wien: Praesens Verlag, p. 17-19.
34. Miguoué, Jean Bertrand (2010): Afrikaner sein und den deutschen Kulturraum erforschen: Überlegungen zu einer afrikanischen Germanistik als Literatur- und Kulturwissenschaft. In: Wolfgang Hackl/Wolfgang Wiesmüller (Ed.): Germanistik im Spannungsfeld von Regionalität und Internationalität (=Stimulus. Mitteilungen der Österreichischen Gesellschaft für Germanistik 2009) Wien: Praesens Verlag, p. 73-87.

Vorträge

1. Globale Mobilität, Willkommenskultur und kulturelle (Miß-)Verständnisse. Formen und Deutungen Willkommenskultur(en) in der deutschsprachigen interkulturellen und postkolonialen Literatur (Pwani University, Kilifi 2024)
2. Postkolonialität, transregionale Historiographie und Weltkartographie oder wie man die Welt von Afrika aus sieht: Sklavenhandel und Kolonialismus als Grunderfahrungen einer dezentrierten Weltimagination (DAAD-Alumni-Treffen, Lomé 2024)
3. Keynote: Diskurse – Unwissen – Resilienz. Mediale und narrative Produktion neuer Normalität. (GAS-Tagung, Cotonou 2023)
4. INDIGO-Tagung (2022): gemeinsam mit Swen Schulte-Eickholt: Kooperationsseminar aktuelle Aspekte interkultureller Literaturwissenschaft. Bericht. (INDIGO-Tagung, Paderborn 2022)
5. Cultural Studies and challenges of development in contemporary Africa. Questioning development from the perspective of representations and cultural practices (Humboldt-Kolleg, Yaoundé 2022)
6. Protestantismus, Expansionismus und Weltkartographie. Widersprüche und Wandlungen der protestantischen Welterkundung (Humboldt-Kolleg, Lomé 2022)
7. Kolonie als Parallele Welt. Literarische Konstruktionen des kolonialen Raums in ausgewählten Texten der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur (Werfel-Tagung, Wien 2022)
8. Shoa, Kolonialismus und Sklavenhandel in der deutschen Erinnerungskultur. Dialogisches Erinnern in einer Kultur der selektiven Amnesie und Verdrängung (INST-Tagung, Wien 2022)
9. Imaginative Geography, Postcolonial Spaces and Symbolic Negotiation of Development: European and African Textualities of Space in Literature, Media and Culture (Humboldt-Kolloquium, Yaoundé/Bonn 2022)
10. The future of Humanities in a Digital and Technological World. About the Usefulness and Uselessness of Cultural and Reflection Sciences in a Changing World. The case of German Studies (Humboldt-Kolleg, Yaoundé 2021)
11. Medias, Narratives and the postcolonial Worldmaking. Cultural Sciences and the Mapping of the new world (Humboldt-Kolleg, Dschang 2021)
12. Beethoven, Vienna and the European/Eurocentric Monolog on Self and the Other. Music, abolitionism and Voicelessness at the Congress of Vienna (Humboldt-Preisträgerforum, Bonn 2021)
13. Deutschsprachige Literatur, Postkolonialismus und Realismus. Formen und Wandlungen literarischer Darstellungen der (post)kolonialen Welt (Werfel-Tagung, Wien 2021)
14. Cultural Studies and the Process of Worldmaking. Significance and Function of Cultural Studies for the “(Re)invention of Africa” (international Tagung, Innsbruck, 2021)
15. Deutsche Gegenwartsliteratur und Orientdiskurse. Untersuchung zu ausgewählten Texten von Christian Kracht und Alex Capus (IVG-Kongress, Palermo 2021)

16. Sklavenhandel, Kolonialismus und Rassismus in der europäischen Weltgeschichte. Schwarz-Sein als Herausforderung der Wissensproduktion in einer Kultur der selektiven Amnesie und Verdrängung (Internationale Tagung, Paderborn/Magdeburg 2021)
17. Et après 1989? La chute du mur de Berlin et les mutations dans les Balkans. Un débat géopolitique et littéraire. (internationale Tagung, Yaoundé 2019)
18. Deutschsprachige Literatur mit Afrika-Bezug. Postkoloniale Artikulation und Exotismus (Werfel-Tagung, Wien 2019)
19. Literarische Geografie des Zorns. Krisenszenarien und Weltbemächtigung. Untersuchung zu ausgewählten Texten von Alex Capus, Christian Kracht und Hans Christoph Buch (GAS-Tagung, Dakar 2018)
20. (Flucht)Migration und (post)kolonialer Raum: Figurationen der Flucht in Film und Literatur. Ein geschichtlicher Überblick (internationale Tagung, Paderborn 2018).
21. Zivilisationskrankheit – Flucht – Kolonialismus : Flüchtlingen aus der Metropole und Machtansprüche im kolonialen Raum. Zu Christian Krachts *Imperium* (Werfel-Tagung, Wien 2018)
22. “Making a Nation – Breaking a Nation”? Dynamiques de convergence et de divergence dans les Balkans. Le cas de la Yougoslavie (Denkfabrik, Yaoundé 2017)
23. Die Erotik des Wortes. Dichtung als Rahmen und Form des Voyeurismus. Am Beispiel von Peter Altenberg, Robert Musil und Franz Kafka (Werfel-Tagung, Wien 2017)
24. Reise, Literatur und kolonialistische Gestaltung des postkolonialen Raums (Humboldt Network-Meeting, Dresden 2017)
25. Mémoire de la colonisation allemande et figurations d’une rupture-continuité. Analyse de quelques productions artistiques et intellectuelles en Allemagne (internationale Tagung, Yaoundé 2016)
26. Kolonialismus – Völkerschau – Wahnsinn. Sinn und Unsinn im kolonialen Spektakel des „Anderen“ in der österreichischen Kulturgeschichte. Zu Peter Altenbergs *Ashantee* (Werfel-Tagung, Wien 2016)
27. Amerika: Strafkolonie und Emanzipationsraum. Transatlantische Raumentwürfe in Franz Kafkas *Der Verschollene* (ASA-Tagung, Wien 2016)
28. Medialität und Intermedialität der ästhetischen (Wirklichkeits)Erfahrung. Untersuchung zu Peter Handkes *Die Innenwelt der Außenwelt der Innenwelt* (Werfel-Tagung, Wien 2015)
29. Gedächtnis des Kolonialismus und postkoloniale Krisenkonstellationen. Untersuchung zu Hans Christoph Buchs Roman *Kain und Abel in Afrika* (internationaler Workshop, Bremen 2014)
30. Nichts – traurig – trostlos. Selbst- und Weltreflexionen in Kafkas Tagebüchern (1914 – 1923) (Werfel-Tagung, Wien 2014)
31. Gedächtnis des Kolonialismus und postkoloniale Krisenkonstellationen. Untersuchung zu Hans Christoph Buchs Roman *Kain und Abel in Afrika* (GAS/SAGV-Tagung, Yaoundé 2013)
32. Reise, imaginative Geographie, Selbst- und Weltentwurf. Untersuchung zu Christoph Ransmayrs *Die Schrecken des Eises und der Finsternis* und *die letzte Welt*. (Werfel-Tagung, Wien 2013)

33. Vergangenheitsbilder und Gedächtnis: Erinnerung und Geschichtsschreibung aus einer interkulturellen Perspektive. Zum Roman *Sansibar Blues* von Hans Christoph Buch. (GAS-Tagung, Lomé 2011)
34. Politisches Denken im ‚Elfenbeinturm‘. Zur Literarisierung der Politik bei Peter Handke (Werfel-Tagung, Wien 2011)
35. Grenze, Deplatzierung und Spektakel des Anderen. Zum Jugoslawiendiskurs bei Peter Handke. (MALCA-Tagung, Wien 2010)
36. Politisches Denken im ‚Elfenbeinturm‘. Zur Literarisierung der Politik bei Peter Handke (Werfel-Tagung, Wien 2010)
37. Afrikaner sein und den deutschen Kulturraum erforschen: Überlegungen zu einer afrikanischen Germanistik als Literatur- und Kulturwissenschaft (ÖGG-Tagung, Innsbruck 2009)